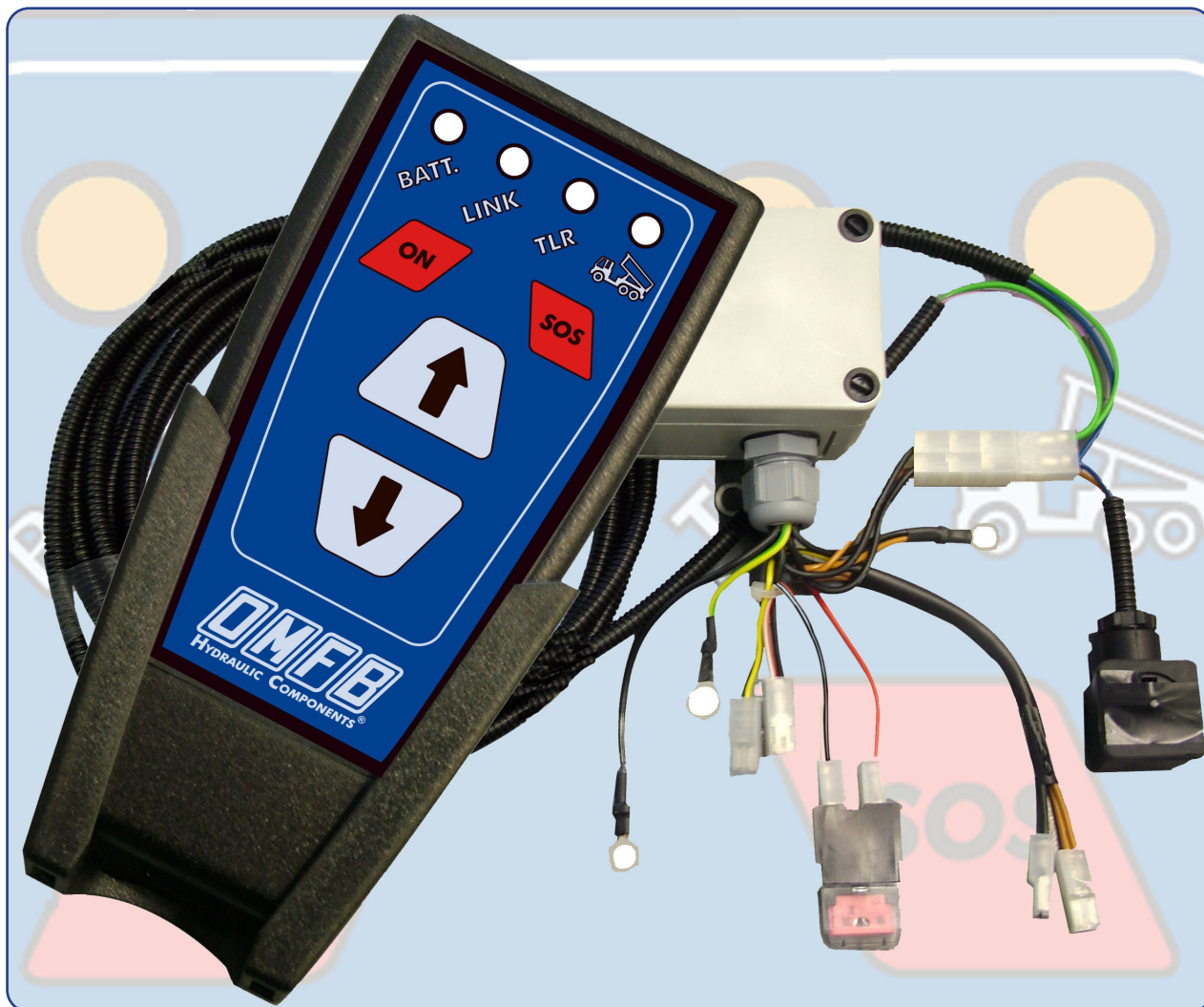


ISTRUZIONI D'USO RICETRASMETTITORE WL PER MINICENTRALINE

CODICE

101050

WL
WireLess



Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 997-0150345 Rev: AD

I

OMFB

ELECTRONIC AND SENSORS

pag.1

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2010.02 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglia d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet: www.omfb.it e-mail: contatti@omfb.it

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001:2015 =

1. GENERALITÀ	pag. 3
1.1. La RICEVENTE	pag. 3
1.2. Il TRASMETTITORE.....	pag. 3
2. CARATTERISTICHE TECNICHE	pag. 4
2.1 Apparato Trasmettitore WL.....	pag. 4
2.2 Apparato Ricevitore	pag. 4
3. DESCRIZIONE GENERALE COMANDI E SEGNALAZIONI	pag. 5
3.1 Funzionamento generale	pag. 5
4. DESCRIZIONE SPECIFICA DEI COMANDI	pag. 6
4.1 Segnalazione ACCENSIONE.....	pag. 6
4.2 Indicazione STATO BATTERIA TRASMETTITORE	pag. 6
4.3 Segnalazione CONNESSIONE ATTIVA.....	pag. 7
4.4 Procedura di CAMBIO CANALE	pag. 7
4.5 Portata e coesistenza di PIU' SISTEMI	pag. 7
4.6 Segnalazione CASSONE SOLLEVATO.....	pag. 8
4.7 Segnalazione TELERUTTORE INCOLLATO.....	pag. 8
4.8 Segnalazione EMERGENZA.....	pag. 8
4.9 Ripristino dall'EMERGENZA.....	pag. 9
4.10 Riassumendo.....	pag. 9
5. PROCEDURA ATTIVAZIONE MANUALE DELLE USCITE	pag. 9
5.1 Attivazione manuale di emergenza della salita.....	pag. 9
5.2 Attivazione manuale di emergenza della discesa	pag. 10
5.3 Procedura di PROGRAMMAZIONE	pag. 12
6. CONFIGURAZIONE OPTIONAL PER CONTROLLO DOPPIO TELERUTTORE	pag. 14
7. RICAMBI	pag. 14
8. SCHEMI COSTRUTTIVI E FUNZIONALI	pag. 15
8.1 Schema costruttivo CABLAGGIO	pag. 15
8.2 Schema funzionale COMPLETO.....	pag. 16

IMPORTANTE

"E' responsabilità dell'installatore che l'alimentazione del sistema radiocomando e della minicentralina oleodinamica siano protette mediante apposito fusibile e con interruttore staccabatteria."

"E' responsabilità dell'utilizzatore che quando il veicolo viaggia su strada l'interruttore staccabatteria sia disinserito in modo da garantire che il sistema radiocomando e la centralina oleodinamica non siano alimentate."

COSTRUTTORE:

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components
 Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy
 Tel.: +39.030.9830611 - Fax: +39.030.9839207-208
 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

La presente istruzione si riferisce al sistema ricetrasmittitore **2 CH WL** ed in particolare ai modelli: **2 WL RX - 2 WL TX**

1. GENERALITÀ

Il sistema di comando della centralina WL è costituito da 2 unità entrambe ricetrasmittenti:

1.1 LA RICEVENTE (sigla 2 WL RX)

Posta all'interno del carter plastico di protezione motore elettrico, riceve i comandi dal TRASMETTITORE e gli reinvia le informazioni sullo stato della centralina.

1.2 IL TRASMETTITORE (sigla 2 WL TX)

Oltre a trasmettere i comandi, è in grado di ricevere le informazioni che provengono dalla ricevente.



COMUNICAZIONE DAL RADIOCOMANDO ALLA CENTRALINA

- ACCENSIONE
- SALITA CASSONE
- DISCESA CASSONE
- EMERGENZA



RICEVENTE RX

COMUNICAZIONI DALLA CENTRALINA AL RADIOCOMANDO

- STATO CONNESSIONE/COMUNICAZIONE
- STATO CASSONE SOLLEVATO
- STATO TELERUTTORE INCOLLATO
- STATO EMERGENZA

• L'UNITÀ DI COMANDO DI POWER-PRO WL GESTISCE:

- Tasto ON/OFF per accensione / spegnimento
- Comando a distanza di salita e discesa del ribaltabile
- Segnalazione luminosa su trasmettitore dello stato di carica della batteria
- Segnalazione luminosa su trasmettitore della rottura del teleruttore
- Segnalazione luminosa su trasmettitore di cassone sollevato
- Blocco delle funzioni tramite tasto SOS

OMFB

ELECTRONIC AND SENSORS

pag.3

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components
 We reserve the right to make any changes without notice.
 Edition 2010.02 No reproduction, however partial, is permitted.
 Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
 Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

COMPANY WITH
 QUALITY SYSTEM
 CERTIFIED BY DNV GL
 = ISO 9001:2015 =

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1 Apparato trasmettitore WL

- Modulazione GFSK
- Frequenza di funzionamento: 2.4 GHz
- Potenza RF E.R.P. 1 ÷ 3 mW
- Batteria 2 x 1.5V AAA LR03
- Sensibilità in ricezione - 93 dBm
- Corrente consumata 21 mA
- Grado protezione IP: IP 54

ATTENZIONE

- **Pericolo d'esplosione se la batteria è sostituita con altra di tipo errato.**
- **Smaltire le batterie usate secondo le norme vigenti.**



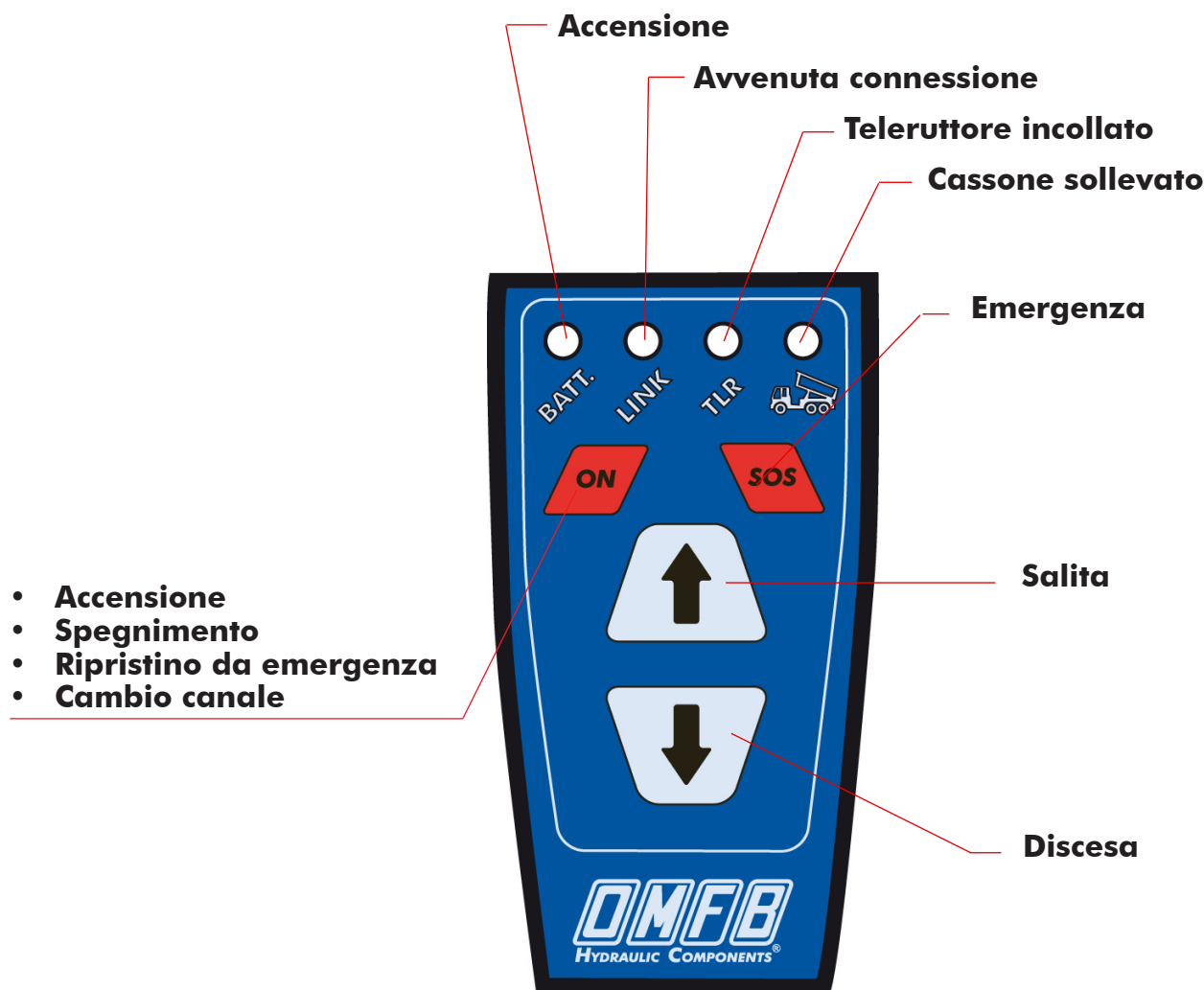
ATTENZIONE

Se il radiocomando è utilizzato per il comando a distanza di un veicolo con allestimento cassone ribaltabile, l'operatore non deve transitare o sostare nelle immediate vicinanze del veicolo durante l'utilizzo dell'attrezzatura ribaltabile, comprendendo anche l'intera fase di discesa.

2.2 Apparato ricevitore

TENSIONE D'ALIMENTAZIONE	min 9 V, max 28 V
MASSIMO CONSUMO DI CORRENTE	370 mA a 10 V 563 mA a 28 V
MASSIMA CORRENTE COMMUTABILE	8 A
FREQUENZA DI LAVORO	2.4 GHz
SENSIBILITA' RF	- 93 dBm
BANDA	2400 ÷ 2483 MHz
EMISSIONE RF ALL'ANTENNA	- 65 dBm
PROTEZIONE IP (EN 60529)	La scatola e pulsanti garantiscono il grado di protezione IP65 dell'involucro, è escluso il cablaggio.
USCITE	N° 2 Relè
PORTATA CONTATTI	max 8 A
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	- 30 / + 80 °C

3. DESCRIZIONE GENERALE COMANDI E SEGNALAZIONI



- **Accensione**
- **Spegnimento**
- **Ripristino da emergenza**
- **Cambio canale**

3.1 Funzionamento generale

All'accensione del TX il sistema verifica la presenza del ricevitore ed una volta individuato ed instaurata la comunicazione con esso, sul trasmettitore viene attivata la spia gialla denominata "Link". Se all'accensione del trasmettitore la spia gialla denominata "Link" non si attiva verificare che il ricevitore sia alimentato (in particolare in allestimento su cassone ribaltabile con minicentralina verificare che lo staccabatteria sia inserito e attivo). Se durante il funzionamento la spia gialla denominata "Link" dovesse momentaneamente spegnersi e lampeggiare significa che si sta uscendo dalla distanza massima consentita di lavoro tra trasmettitore e ricevitore, che è comunque di 5 metri. (Per esigenze/applicazioni che richiedono distanze superiori verificare altri prodotti a catalogo OMFB). La pressione del tasto Salita (indicato nella immagine) porta alla conseguente attivazione, in modalità "uomo presente" (ossia uscita attiva fintanto che tasto premuto) della corrispondente uscita Salita che nel cablaggio corrisponde al filo viola il cui livello di tensione viene portato al valore della tensione di alimentazione. La pressione del tasto Discesa (indicato nella immagine) porta alla conseguente attivazione, in modalità "uomo presente" (ossia uscita attiva fintanto che tasto premuto) della corrispondente uscita Discesa che nel cablaggio corrisponde al filo Blu nel connettore elettrovalvola, il cui livello di tensione viene portato al valore della tensione di alimentazione.

N.B. Per meglio comprendere il funzionamento, fare riferimento anche allo SCHEMA FUNZIONALE COMPLETO riportato nel presente manuale a pag. 17

pag.5

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2010.02 No reproduction, however partial, is permitted.
Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001:2015 =

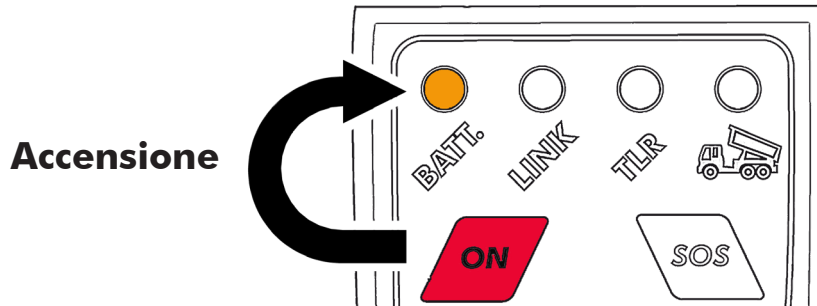
OMFB

ELECTRONIC AND SENSORS

4. DESCRIZIONE SPECIFICA COMANDI

Il TRASMETTITORE è dotato di n° 4 led di segnalazione funzione.

4.1 Segnalazione ACCENSIONE



• ACCENSIONE

Alla pressione del tasto rosso ON, il TRASMETTITORE si attiva ed il led batteria emette un lampeggio di 1 secondo continuo per segnalare l'avvenuta accensione. Emetterà poi lampeggi ciclici ogni 3 secondi per indicare l'operatività.

• SPEGNIMENTO

Premendo il tasto ON per un tempo superiore ai 2 secondi, il dispositivo si spegne. Lo stato di spento è segnalato dallo spegnimento del led "BATT".

• SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il TRASMETTITORE si disattiva automaticamente dopo 3 minuti d'inutilizzo della tastiera. Lo spegnimento verrà preceduto con una segnalazione da 3 a 5 lampeggi consecutivi ravvicinati. Ciò avviene anche in condizioni di batteria scarica e, in questo caso, dopo aver premuto il tasto ON, il led emetterà 2 lunghi lampeggi per poi spegnersi.

• SPEGNIMENTO IMPOSSIBILE

Il TRASMETTITORE non si spegne nel caso in cui:

- 1) il cassone resta sollevato (in questo caso il relativo led di segnalazione sul TRASMETTITORE resta acceso);
- 2) il teleruttore resta incollato (in questo caso il relativo led di segnalazione sul TRASMETTITORE resta acceso).

4.2 Indicazioni STATO BATTERIA TRASMETTITORE

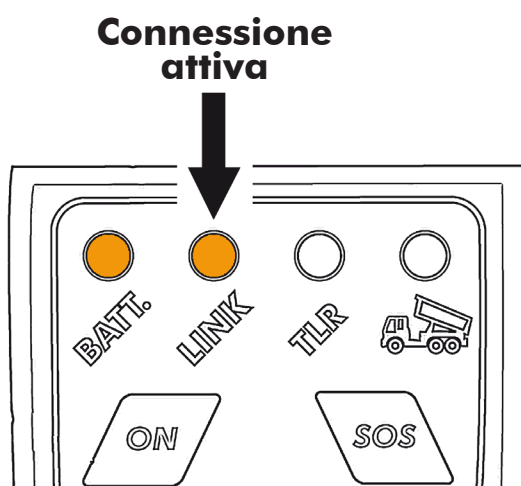
Il led batteria, fornisce anche un'indicazione per lo stato di carica della batteria e la lettura dello stesso viene eseguita prima di ogni trasmissione:

- BATTERIA CARICA: il led emette lampeggi ciclici ogni 3 secondi.
- BATTERIA PARZIALMENTE SCARICA: con la carica della batteria al di sotto dei 2.2 Volts, il led batteria continuerà a lampeggiare con frequenza di circa 1 secondo per tutto il tempo in cui il TRASMETTITORE resta acceso.
- BATTERIA COMPLETAMENTE SCARICA: con la carica della batteria al di sotto dei 1.9 Volts, il led batteria emetterà 2 lunghi lampeggi per poi ritornare nello stato di spegnimento.
- Le batterie, n° 2 tipo AAA LR03, garantiscono 1 anno di durata con un uso normale del cassone ribaltabile. Per la loro sostituzione aprire il trasmettitore svitando la vite sul retro dello stesso.

Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150345 Rev: AD

4.3 Segnalazione CONNESSIONE ATTIVA



Il led denominato LINK, segnala esclusivamente lo stato della connessione radio. Esso si attiva nel momento in cui viene stabilita una connessione del TRASMETTITORE con la RICEVENTE. Quando la connessione, per svariati motivi, dovesse cessare, il led si spegne e il RICEVITORE si posiziona autonomamente in stato di emergenza LINK.

4.4 Procedura di CAMBIO CANALE

All'accensione il trasmettitore trasmette su un canale definito a priori. Nel caso in cui tale canale sia libero da disturbi viene instaurato il link, il ricevitore si ferma su tale canale e sul telecomando avviene la segnalazione tramite il led Link. Nel caso di canale disturbato il led Link rimane spento ed è necessaria, da parte dell'operatore, la pressione e il rilascio del pulsante ON che comporta la trasmissione sul nuovo canale. Al rilascio del tasto ON avviene un lampeggio veloce sul led Link per segnalare che la pressione è avvenuta e se il link si attiva il led Link si accende fisso. Prima di procedere ad un ulteriore cambio di canale, è necessario attendere almeno 10 secondi per lasciare completare la scansione del canale al ricevitore. Il sistema consente di selezionare tra 6 diversi canali di lavoro con successive pressioni del pulsante ON. Nel caso in cui l'unità mobile abbia due telecomandi associati essa si aggancia al primo che riceve pertanto, anche in caso di presenza contemporanea della seconda unità mobile associata, i pacchetti di quest'ultima vengono ignorati dall'unità fissa.

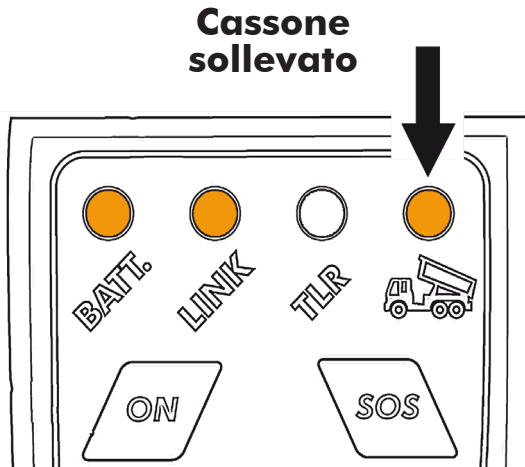
4.5 Portata e coesistenza di PIU' SISTEMI

Il sistema è dimensionato per garantire un raggio di azione massimo di 5 metri tra unità mobile (trasmettitore) ed unità fissa (ricevitore).

Il sistema è stato progettato per garantire laddove necessario la coesistenza contemporanea e l'uso contemporaneo di 6 sistemi nel raggio di 5 metri.

Il sistema può essere fornito, laddove richiesto, anche con un secondo trasmettitore già codificato.

4.6 Segnalazione CASSONE SOLLEVATO

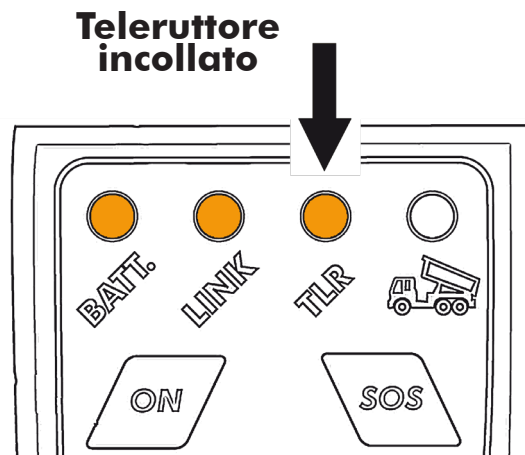


Il led con l'icona del veicolo, comunica lo stato del cassone. Se questo è sollevato il led resta acceso ed il TRASMETTITORE non può essere spento.

ATTENZIONE: LA SEGNALAZIONE È INDIRETTA!!

Il led viene attivato dal pressostato presente sulla centralina alla presenza di pressione all'interno del circuito idraulico.

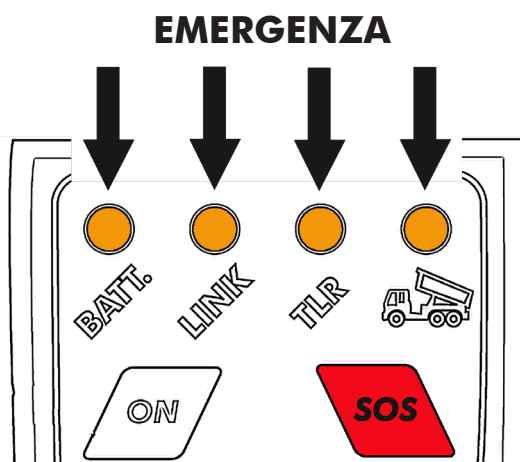
4.7 Segnalazione TELERUTTORE INCOLLATO




Il led con la scritta TLR, comunica lo stato del teleruttore. Se questo risulta incollato, il led resta acceso ed il TRASMETTITORE non può essere spento. In caso il teleruttore sia incollato, intervenire IMMEDIATAMENTE scollegando lo staccabatteria per evitare danni irreparabili al motore ed al veicolo e/o prevenire il rischio di incendio.



4.8 Segnalazione EMERGENZA



Il tasto "Emergenza"  ha la precedenza su tutti gli altri comandi. Alla pressione di questo tasto, viene disattivata qualsiasi funzione attiva. La RICEVENTE comunica al TRASMETTITORE lo stato di emergenza facendo lampeggiare contemporaneamente i 4 leds.

IMPORTANTE: il tasto EMERGENZA non ha nessuna utilità in caso il teleruttore resti incollato.



4.9 RIPRISTINO DALL'EMERGENZA


Il ripristino dall'emergenza avviene premendo il tasto ON per un tempo superiore a 2 secondi e rilasciandolo. Al ripristino dall'emergenza le segnalazioni presenti precedentemente si riattivano allo stato precedente l'entrata in emergenza. A questo punto il sistema le aggiorna e resetta automaticamente. Nel caso di pressione del tasto SOS contemporaneamente ad altri tasti il comando di SOS ha la priorità.

4.10 RIASSUMENDO



- Alla sola pressione, il TRASMETTITORE si attiva
- Premuto per più di 2 secondi, il TRASMETTITORE si spegne
- Premuto per più di 2 secondi dopo uno stato di emergenza, ripristina il TRASMETTITORE.
- A TX acceso la sua pressione e rilascio rapido consente di cambiare il canale radio di trasmissione (max. 6 canali).



- Disattiva qualunque funzione in uscita quando sul TRASMETTITORE tutti e 4 i leds lampeggiano.
- Si esce dalla condizione di emergenza premendo  per più di 2 secondi.

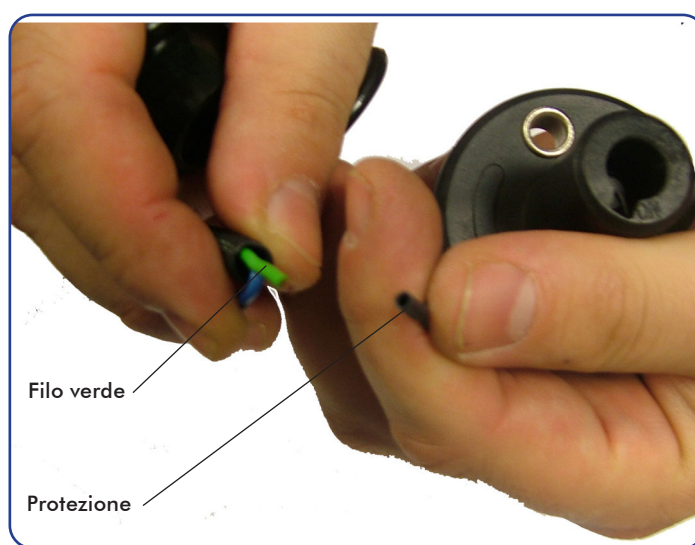
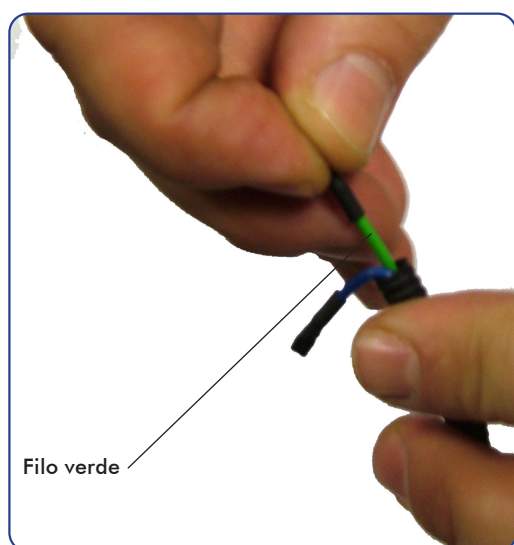
5. PROCEDURA ATTIVAZIONE MANUALE DELLE USCITE



OPERAZIONE DA ESEGUIRSI DA PARTE DI PERSONALE COMPETENTE - COMPORTA PERICOLO PER LE PERSONE !!

5.1 ATTIVAZIONE MANUALE DI EMERGENZA DELLA SALITA

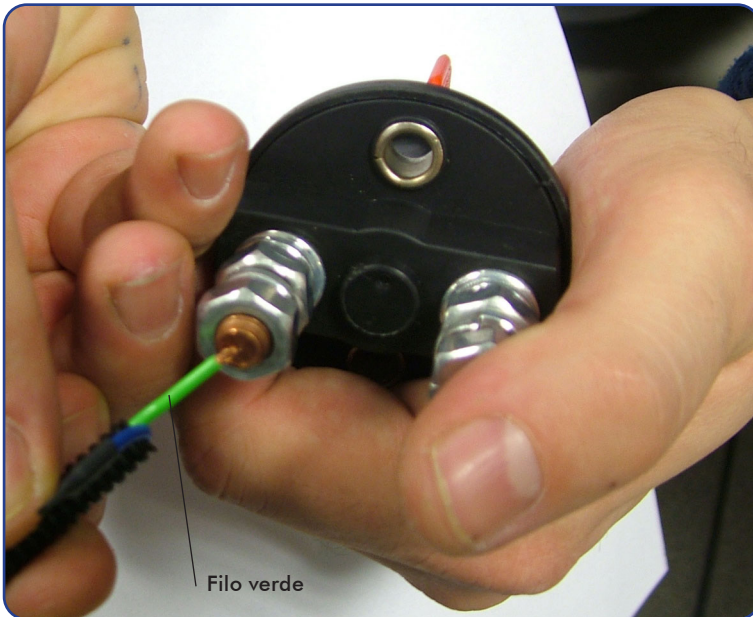
Dal filo Verde indicato in figura eliminare la protezione termorestringente nera



Collegando a positivo batteria il filo verde si ottiene l'attivazione manuale dell'uscita salita.

ATTENZIONE!! PERICOLO!! il cassone si alza.

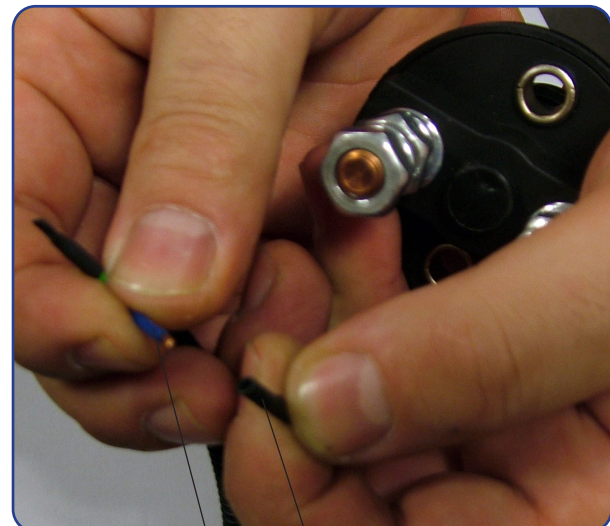
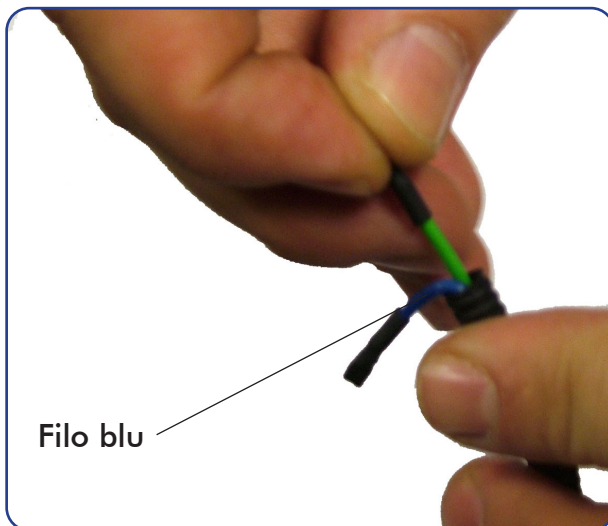
PORRE ATTENZIONE ALLA MOVIMENTAZIONE DEL CASSONE.



La salita si interrompe scollegando dal positivo di batteria il filo verde stesso

5.2 ATTIVAZIONE MANUALE DI EMERGENZA DELLA DISCESA

Dal filo Blu indicato in figura eliminare la protezione termorestringente nera.



Collegando a positivo batteria il filo blu si ottiene l'attivazione manuale dell'uscita discesa.

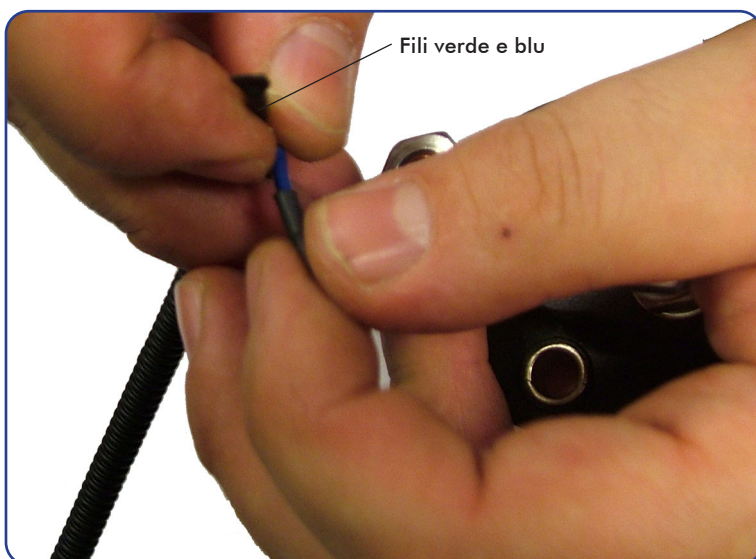
**ATTENZIONE!! PERICOLO!! il cassone si abbassa.
PORRE ATTENZIONE ALLA MOVIMENTAZIONE DEL CASSONE.**



Filo blu

La discesa si interrompe scollegando dal positivo di batteria il filo blu stesso.

Al termine di qualunque operazione di emergenza, devono essere ripristinate le protezioni isolanti termorestringenti sia sul filo verde che sul filo blu.



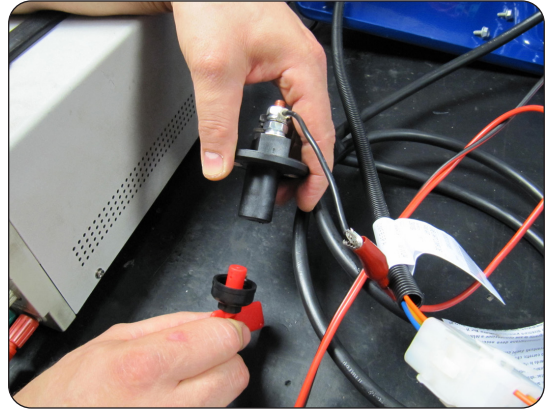
Fili verde e blu



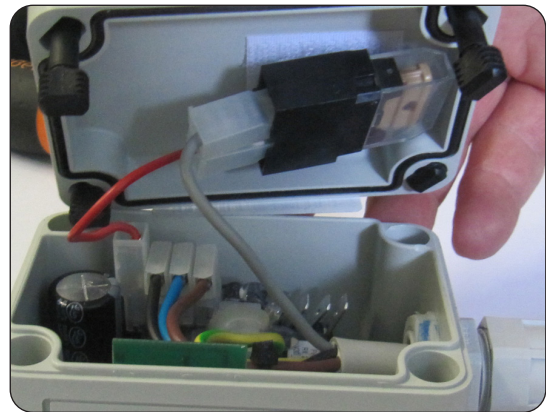
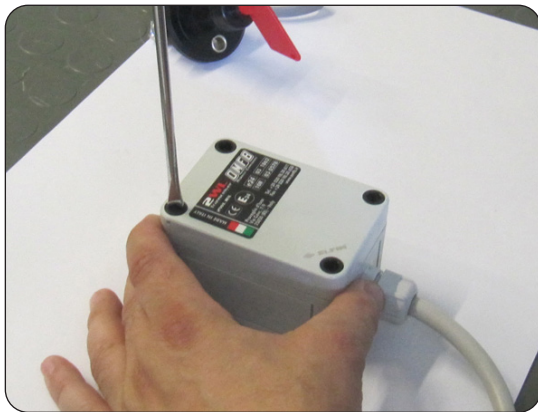
ATTENZIONE: l'attivazione manuale delle uscite salita e discesa è potenzialmente molto pericolosa e può comportare pericolo di vita per persone. Tale operazione deve essere eseguita unicamente da personale addestrato e ponendo in essere tutte le accortezze volte ad evitare danni a cose e persone. Eventuali conseguenze derivanti dall'utilizzo di tale procedura sono unicamente a carico e di responsabilità di chi la esegue.

5.3 PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE

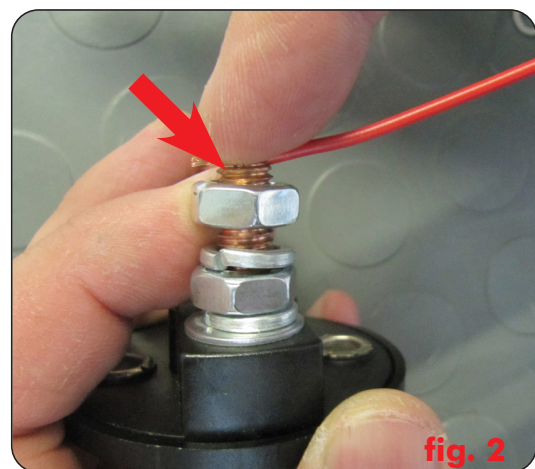
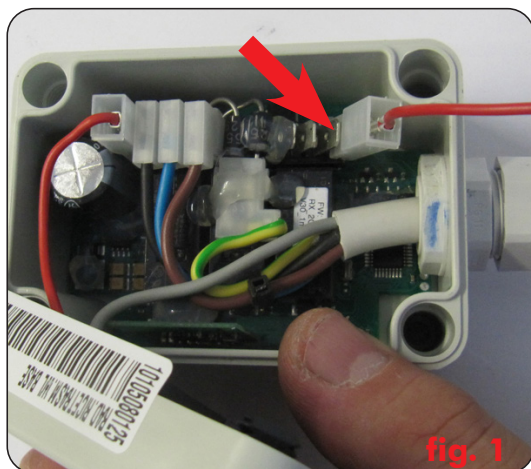
1. Scollegare l'alimentazione togliendo l'interruttore staccabatteria.



2. Individuare l'unità ricevente ed aprire il coperchio svitando le 4 viti.



3. Con un conduttore elettrico collegare il faston sulla scheda ricevitore in posizione 1 (vedi dettaglio fig. 1) e al positivo dello staccabatteria (vedi dettaglio fig.2).

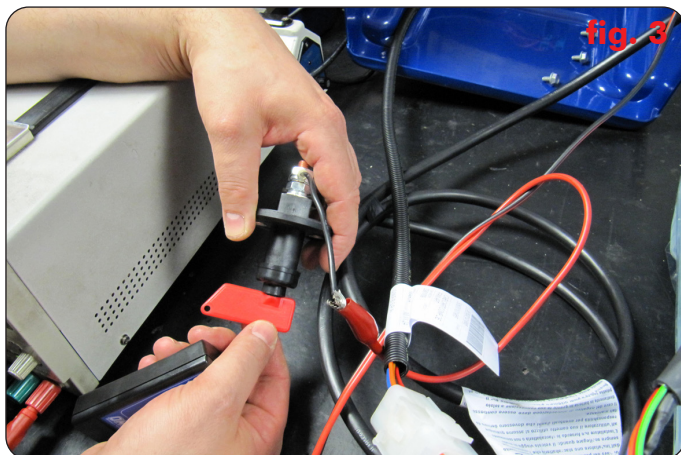


Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150345 Rev: AD

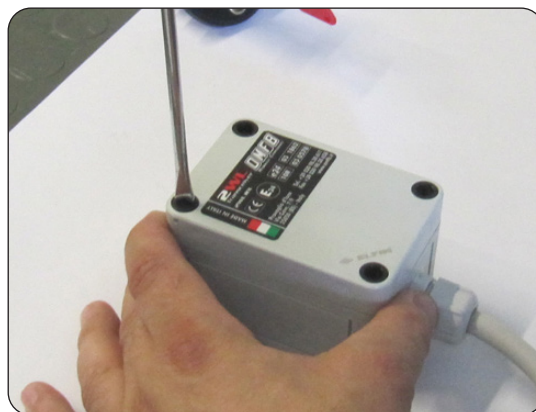
4. Attivare il trasmettitore premendo il tasto ON e ricollegare l'alimentazione inserendo lo staccabatteria (fig. 3).

L'avvenuta programmazione viene indicata dall'accensione del led giallo denominato LINK sul trasmettitore (fig. 4).



5. Togliere il conduttore elettrico dal faston 1 (vedi dettaglio fig. 1) del ricevitore e dal positivo sul teleruttore motore.

6. Richiudere il coperchio del ricevitore facendo attenzione che la guarnizione lavori correttamente e bloccando le viti a fine corsa.



ATTENZIONE: il ricevitore memorizza fino a 2 trasmettitori. L'ultimo codice inserito cancella il più vecchio.

6. CONFIGURAZIONE OPTIONAL PER CONTROLLO DOPPIO TELERUTTORE

Il sistema può essere richiesto per il comando di un secondo teleruttore, o di uno staccabatteria elettronico, da collegare in serie a quello nella centralina. Fare riferimento allo schema funzionale per "CONFIGURAZIONE OPTIONAL DOPPIO TELERUTTORE DI EMERGENZA" (pag. 18) e contattare O.M.F.B. per ulteriori informazioni e/o codici di ordinazione.

7. RICAMBI

Attenzione: prima di ordinare il ricambio verificare il colore dell'etichetta sulla ricevente o sul trasmettitore.
Ordinare di conseguenza il codice in base al colore.

• Ricambi vecchia versione - 2CH

10105141356	TRASMETTITORE TX
-------------	------------------



• Ricambi vecchia versione - 6CH

10105141416	TRASMETTITORE TX
-------------	------------------



• Ricambi nuova versione - 2CH

10105141649	TRASMETTITORE TX
-------------	------------------



• Ricambi nuova versione - 6CH

10105141630	TRASMETTITORE TX
-------------	------------------

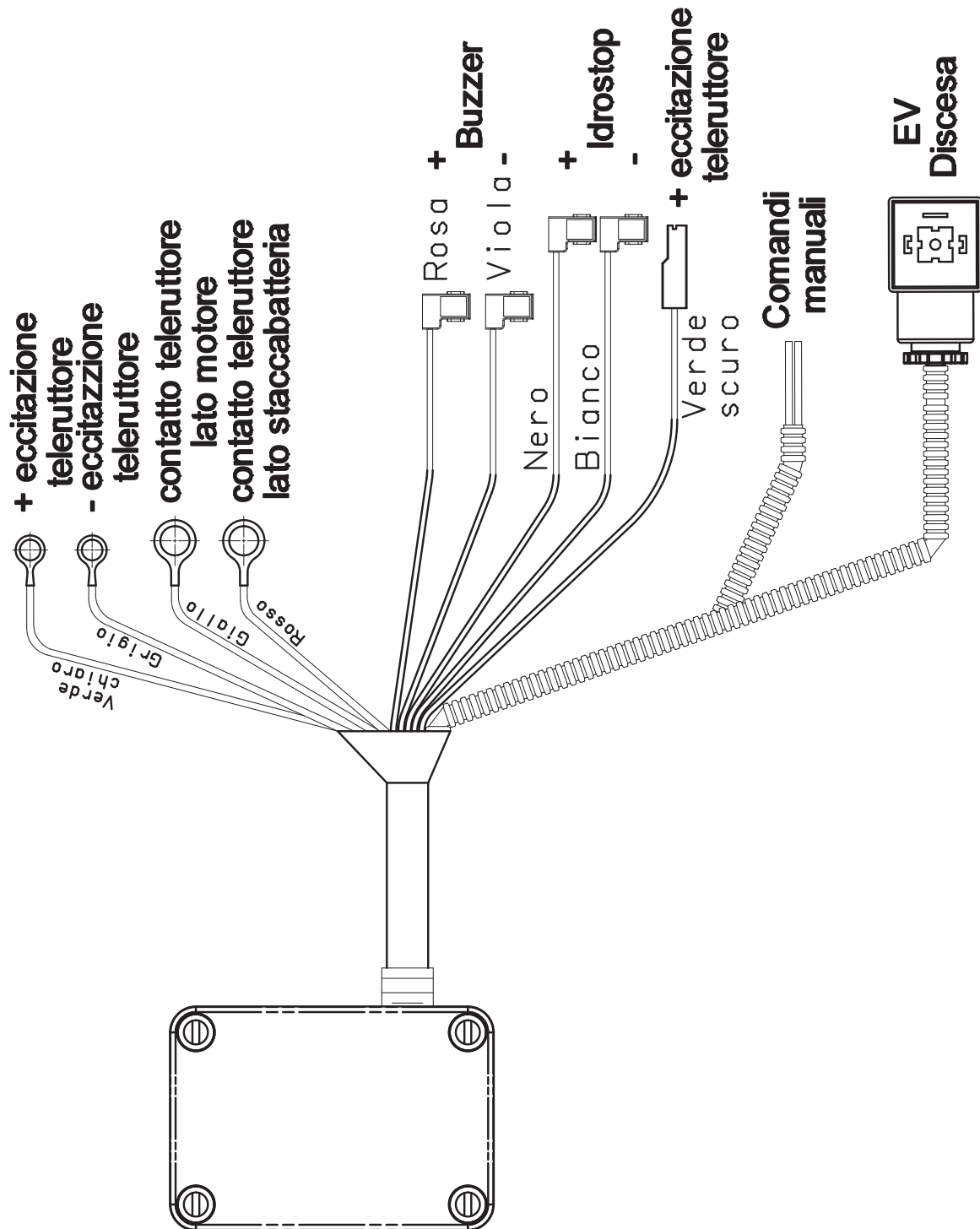


Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150345 Rev: AD

8. SCHEMI COSTRUTTIVI E FUNZIONALI

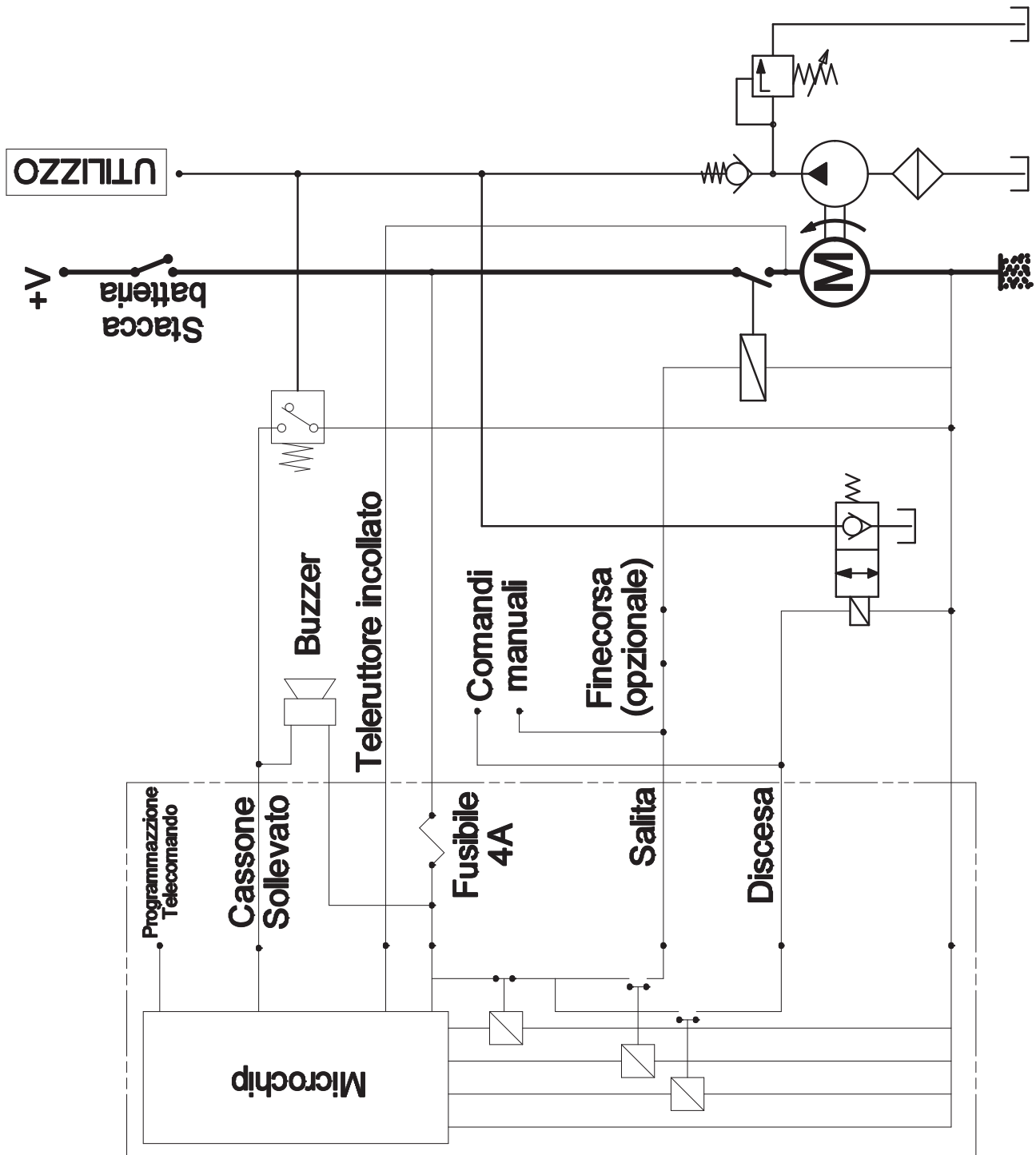
8.1 SCHEMA COSTRUTTIVO CABLAGGIO



Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150345 Rev: AD

8.2 SCHEMA FUNZIONALE COMPLETO



Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150345 Rev: AD